

政府采购项目

陕西省商务厅 自贸试验区改革创新相关项目

采购包2（成效推广）

项目编号：ZBZB-2025-2768

服务合同

甲方（采购人）：陕西省商务厅机关（盖章）



乙方（供应商）：西安平凡社创新艺术设计有限公司（盖章）



鉴证方（代理机构）：陕西正邦招标有限责任公司（盖章）



二〇二五年十二月八日

根据《中华人民共和国政府采购法》、《中华人民共和国民法典》及陕西正邦招标有限责任公司 陕西省商务厅机关自贸试验区改革创新相关项目 (项目编号: ZBZB-2025-2768) 的《竞争性磋商文件》、乙方的《竞争性磋商响应文件》及《中标 (成交) 通知书》, 甲、乙双方同意签订本合同。

第一条 合同标的

标的名称: 成效推广

(一) 本合同委托的内容:

做好改革发展成效推广。编印自贸试验区产业发展指引, 重点从我省自贸试验区的总体概况、建设成效、发展优势、产业基础、政策支持和投资指引等维度, 集中展示自贸试验区总体投资优势和重点招引项目情况。

(二) 相关服务内容:

策划撰文; 设计排版; 图片授权; 笔译服务; 印刷制作; 文创书签制作; 其他服务等。

(三) 服务期限: 自合同签订之日起至服务结束

第二条 合同价款

价款总额为人民币 (含税):

贰拾柒万叁仟元整 (大写), 即 RMB: 273,000.00 元 (小写)

合同价款包含本次服务内容所需的全部费用, 包括但不限于人工费、管理费、利润、风险、税金等所有成本。

第三条 款项结算

(一) 付款条件说明:

甲乙双方签订合同 (合同生效) 起 30 日内, 支付合同总金额的 100.00%。

(二) 结算方式: 银行转账

甲方付款前, 乙方需向甲方提供正规、合法并符合甲方财务要求的增值税普通发票, 否则甲方有权拒付且不承担任何违约责任。

（三）结算单位：由甲方负责结算（陕西省商务厅）

（四）乙方账户信息：

1. 开户银行：招商银行西安分行曲江池北路支行
2. 账户名称：西安平凡社创新艺术设计有限公司
3. 银行账号：129906523310901
4. 网点地址：西安市曲江新区曲江池北路梧桐苑小区北门首层

第四条 工作计划

（一）乙方应在本合同生效后 5 日内向甲方提交工作计划。乙方应严格按照工作计划开展编印翻译工作，工作计划应包以下主要内容：

第 1 阶段：方案策划、章节设置、文稿编写

第 2 阶段：方案优化、中文设计排版、图片编辑、文稿校对

第 3 阶段：文稿翻译、外文版本设计排版

第 4 阶段：版面调整、样品制作、电子版上传

第 5 阶段：批量印刷制作

（二）本合同履行过程中，乙方应根据甲方的合理要求及时提交工作进度报告，以使甲方及时了解编印工作的阶段性进展。

第五条 编写内容要求

（一）成效推广《自贸试验区产业发展指引》编写内容应符合国家省市及采购人的相关要求。

（二）立足自贸区战略定位，围绕“创新-政策-产业-服务”协同发展主线，着力阐释制度创新内核、政策赋能路径、产业集群蓝图与服务优化方案。策划、文稿、编辑、校对等，字数约 1 万字。

（三）应具有很强的思想性、知识性与可读性，科学、准确、凝练、生动。

（四）编写内容要求说明：

1. 甲方在收到文稿后应立即检查确认。如甲方认为文稿资料不符合要求，应向乙方说明理由，要求乙方在规定时间内重新完成编写、编辑。

2. 如确属文稿资料存在错误或前后不符而产生的延误及损失由乙方负责。



第六条 排版设计要求

(一) **规范性:** 遵循行业通用排版规范, 确保《自贸试验区产业发展指引》格式符合印刷标准, 保证文字、图片、页码等元素排版准确无误。

(二) **可读性:** 以读者阅读舒适为核心, 合理设置字体、字号、行距、段落间距等参数, 避免视觉疲劳, 提升阅读流畅性。

(三) **美观性:** 通过协调的色彩搭配、统一的风格设计以及合理的页面布局, 使《自贸试验区产业发展指引》兼具实用性与艺术性, 增强视觉吸引力。

(四) **整体性:** 各章节排版风格保持一致。

(五) **排版设计要求说明:**

1. **排版设计尺寸:** 185*260 毫米, 设计页数: 72 页/册/语种

2. **图片素材授权:** 购买授权、原创拍摄最新自贸试验区照片。包含产业、口岸、通道、环境等照片。拍摄照片要主题明确, 色彩协调、光线自然, 突出自贸特色, 照片分辨率: 单张照片不低于 1000 万像素。

3. 甲方有权对乙方的设计排版提出建议, 以使乙方设计的委托作品更符合甲方要求。甲方提出的建议, 如果构成一个新的设计要求, 双方可就设计费的调整、设计成果的交付时间等安排另行签订协议。

4. 乙方保证所交付的设计作品具有独创性、不存在任何权利瑕疵, 包括但不限于知识产权瑕疵, 否则因此引起的任何法律责任由乙方负责; 乙方为完成本合同委托事项而需要使用他人作品 (包括肖像) 的, 应保证得到该作品著作权人的有效授权。

第七条 翻译及审校要求

(一) **准确性要求:** 严格遵循原文内容, 不遗漏、不篡改关键信息。

(二) **语言风格要求:** 使用规范、严谨的措辞, 避免口语化表达。

(三) **保持原文结构要求:** 标题、段落、列表、表格等格式需与原文一致。

(四) **翻译及审校要求说明:**

1. **翻译质量保证:** 乙方应严格按照标准的翻译、校对程序开展工作, 准确无误地传达原文信息, 确保文体适当、文笔流畅、专有名词准确。若甲方对译稿提出疑问, 乙方应按照甲方要求, 校正、修改。

2. **译文的修正:** 乙方应在任何时候按甲方的要求对翻译文件进行修改或校对直到甲方满意为止。但因甲方的原因,如修改中文原文等,不在此责任范围内,但乙方应全力配合甲方的此类修改,增补费用另计。

第八条 印制要求

(一) **印制尺寸:** 成品尺寸 185*260 毫米,展开尺寸 370*260 毫米(正度 16 开)

(二) **印刷数量:** 中文版 3000 册,英文版 3000 册;每册总页数 72 页。

(三) **纸张要求:** 封面 250g 环保特种纸,内页 110g 环保特种纸。

(四) **印刷工艺:** 四色加专色印刷、封面局部激凸加 UV 工艺。

(五) **装订方式:** 锁线胶订。

(六) **文创要求:** 可扫码、展现陕西自贸特色的书签 1000 个。

(七) **印制要求说明:**

1. 本合同中规定的印刷品的纸张、规格、质量与合同规定不符,甲方可以拒收,乙方应无条件返工重新印制。

2. 印刷、装订的质量应符合国家印刷品质量标准相关规定。

3. 印刷样张须经甲方审核签字后才能印刷,印刷品如与签样不符,损失由乙方承担,样张上有差错,甲方签样时未能批出修改,损失由甲方承担。

4. 甲方应在乙方送的样品上签字确认,对已经签字认可的样品,其中仍有错误,对制版印刷造成的损失应由甲方承担。

第九条 其它要求

(一) 乙方须成立项目部专项负责本项目,并在项目实施过程中与采购人密切配合,做好编印等工作。

(二) 甲乙双方共享《自贸试验区产业发展指引》的著作权及版权。除本项目合作事项及后续采购人的增印采购需求外,双方任何一方未经对方同意,不得将《自贸试验区产业发展指引》的著作权及版权用于任何第三方商业合作目的,不得擅自增印发行。

(三) 乙方不得在向甲方交付委托编辑、设计方案之前,自行将委托编辑、设计作品转让给第三人,双方另有约定的除外。



(四) 未经甲方同意, 乙方不得将本合同委托的主要工作转让第三人承担, 但在紧急情况下乙方为维护甲方的利益需要转委托的除外。

(五) 乙方保证所有印制成品不得出现破损、页码错误、漏页、重页、字迹不清、漏印、虚印、重印、油墨污染等现象, 成品质量应符合国家及行业标准。

第十条 评审验收

(一) 对任一阶段的编写及设计成果, 甲方应在收到后 2 日内将评审意见提交乙方, 如甲方认为不符合要求, 应提供修改意见。双方另行约定完成修改并交付的时间, 届时再次评审。对任一阶段的编写及设计成果, 如甲方在收到后 2 日内未提出评审意见, 即视为该阶段的成果已通过验收。

(二) 成品验收过程中发现数量不足或有质量等问题, 乙方应负责按照甲方的合理要求采取补足、更换等措施及时处理, 并承担由此产生的费用和损失。

第十一条 权利归属

甲乙双方共享《自贸试验区产业发展指引》的著作权及版权。

第十二条 诚信保密

双方应遵守的诚信义务和保密义务如下:

(一) 不得假借订立合同恶意进行磋商, 否则给对方造成损失的, 应当承担损害赔偿责任。

(二) 对本合同的内容、双方的合作关系、来往的任何协议、文件、信函、通知中的内容及任一阶段的编写、设计成果予以保密。双方同意, 即使是本方管理人员和员工, 也只能是在为履行本合同而必须知道的基础上知悉上述信息。

(三) 双方同意, 在甲方足额支付全部合同价款前, 甲方应对乙方交付的编写、设计成果严格保密, 除为评审外, 甲方不得使用, 也不得披露给任何第三方。乙方在接受委托作品编辑、设计过程中接触到甲方的涉密文件资料, 应当遵守保密义务, 否则给对方造成损失的, 应当承担损害赔偿责任。

第十三條 違約責任

(一) 本協議一經生效,即具有法律效力,任何一方均應完整履行本協議項下的各項義務。任何一方違反本協議約定的,守約方有權要求違約方按照協議規定履行。

(二) 違約方未按照本協議約定履行,造成守約方的損失的,守約方可以要求違約方賠償損失,包括但不限於直接經濟損失,以及守約方為了維護自身合法權益所支付的费用,案件受理費、公證費、律師費、公告費、保全費、保全保險費、差旅費等。

(三) 乙方提供的服務或者乙方提供服務的期限不符合磋商文件、響應文件或本合同規定的,乙方須向甲方支付本合同總價 10% 的違約金;甲方無正當理由拒絕驗收乙方成果,到期拒付服務款項的,甲方向乙方償付本合同總價的 10% 的違約金。

(四) 乙方擅自將本合同項下的服務內容全部或部分轉讓給其他單位或個人的,甲方有權直接解除合約,乙方應向甲方償付本合同總價 10% 的違約金,且應承擔因此給甲方造成的全部損失。

(五) 乙方延期交付服務成果的,每逾期一日,應向甲方償付本合同總價 1% 的違約金,逾期達 15 日的,甲方有權直接解除合約,乙方應向甲方償付本合同總價 10% 的違約金,且應承擔因此給甲方造成的全部損失。

第十四條 合同變更

(一) **甲方增加合同標的的權利:** 採購合同履行過程中,甲方需要追加與合同標的相同的貨物或者服務的,在不改變合同其他條款的前提下,可以與乙方協商簽訂補充合同,但所有補充合同的採購金額不得超過原合同採購金額的百分之十。

(二) 對本合同內容的變更和補充均應由雙方另行簽署書面文件,變更和補充後的內容若與原合同有衝突的,以修改後的文件為準。

(三) 《中標(成交)通知書》(附件一)是採購人和供應商簽訂政府採購合同的依據,是合同的有效組成部分。



第十五条 合同争议解决的方式

(一) 甲乙双方必须遵守本合同并执行合同中的各项规定, 保证本合同的正常履行。

(二) 如因乙方工作人员在履行职务过程中的疏忽、失职、过错等故意或者过失原因给甲方造成损失或侵害, 包括但不限于甲方本身的财产损失、由此而导致的甲方对任何第三方的法律责任等, 乙方对此均应承担全部的赔偿责任。

解决办法:

1. 在执行本合同中发生的或与本合同有关的争端, 双方应通过友好协商解决, 经协商在 10 天内不能达成协议时, 则采取方式解决争议: (1) 向甲方所在地有管辖权的人民法院提起诉讼; (2) 向西安仲裁委员会按其仲裁规则申请仲裁。

2. 在仲裁期间, 本合同应继续履行。

第十六条 合同生效

(一) 本合同一式 陆 份, 甲方 叁 份、乙方 叁 份 (返回代理机构壹份)。甲方、乙方及鉴证方三方法定代表人或授权代理人签字并加盖公章后生效, 合同执行完毕自动失效。

(二) 本合同如有未尽事宜, 甲、乙双方协商解决并签订补充合同, 补充合同与本合同具有同等法律效力。

以下无正文, 为本合同签署页

甲方(采购人): 陕西省商务厅(盖章)

法定代表人或授权代理人(签字或盖章):

联系方式: 029-63914077

地址: 西安市新城大院



签订日期: 2025 年 12 月 8 日

乙方(供应商): 西安平凡社创新艺术设计有限公司(盖章)

法定代表人或授权代理人(签字或盖章):

联系方式: 13572217196

地址: 陕西省西安市国家民用航天产业基地雁塔南路 266 号中小企业服务中心 5 层 503 室



签订日期: 2025 年 12 月 8 日

鉴证方(代理机构): 陕西正邦招标有限责任公司(盖章)

法定代表人或授权代理人(签字或盖章):

联系方式: 029-85578186 转 838

地址: 陕西省西安市雁塔区朱雀大街南段 69 号长丰园三区 5 号楼 9 层 9006 室



签订日期: 2025 年 12 月 8 日

陕西正邦招标有限公司
615488

附件一 中标 (成交) 通知书

陕西正邦招标有限责任公司



成交通知书

西安平凡社创新艺术设计有限公司:

由我公司组织的 自贸试验区改革创新相关项目 竞争性磋商 (项目编号: ZBZB-2025-2768), 于 2025 年 12 月 01 日开标后, 经评审小组评审, 采购方同意, 确定你单位为本次采购项目采购包 2 的成交供应商。

成交金额: 贰拾柒万叁仟元整 (¥273000.00 元)

合同履行期限: 自合同签订之日起至服务结束

服务质量: 符合国家及行业质量和规范标准

请于成交通知书发出之日起 30 个日历日内与采购方 陕西省商务厅 联系并办理签订合同事宜, 逾期视为放弃成交资格。

签订合同需备齐以下资料:

1. 成交通知书;
2. 法人授权委托书原件或法人代表身份证;
3. 单位公章或合同专用章;
4. 加盖本单位公章的开户信息。

陕西正邦招标有限责任公司

2025 年 12 月 02 日



